



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 7. juni 2007 (11.06)
(OR. en)**

10549/07

**Interinstitutionel sag:
2007/0101 (ACC)**

**CODIF 14
ATO 87
AGRI 188
COMER 91**

FORSLAG

fra:	Europa-Kommissionen
modtaget den:	4. juni 2007
Vedr.:	Forslag til Rådets forordning om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl (Kodificeret udgave)

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højtstående repræsentant.

I overensstemmelse med den metode, der blev vedtaget den 10. juni 2003, bedes delegationerne fremsende deres bemærkninger til kodifikationsforslaget inden den 11. juli 2007.

Bilag: KOM(2007) 291 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 4.6.2007
KOM(2007) 291 endelig

2007/0101 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt, dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen¹ derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.

3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)², hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsforskrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 af 22. marts 1990 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl³. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den⁴; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

³ Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

⁴ Se bilag III til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EØF) nr. 737/90 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag IV til den kodificerede forordning.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING**om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  133 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg², og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 af 22. marts 1990 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl³ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder⁴. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
-

↓ 737/90 Betragtning 1

- (2) Efter ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl den 26. april 1986 er store mængder radioaktive stoffer strømmet ud i atmosfæren.
-

↓ 737/90 Betragtning 3 (tilpasset)

- (3) Med forbehold af den brug, der i påkommende tilfælde i fremtiden måtte blive gjort af bestemmelserne i Rådets forordning (Euratom) nr. [3954/87 af 22. december 1987 om fastsættelse af de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i levnedsmidler og foder

¹ EUT L [...] af [...], s. [...].

² EUT L [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 82 af 29.3.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁴ Se bilag III.

som følge af nukleare ulykker eller andre tilfælde af strålingsfare]⁵, bør Fællesskabet med hensyn til de specifikke følger af ulykken i Tjernobyl påse, at landbrugsprodukter og forarbejdede produkter bestemt til menneskeføde, som må antages at være kontaminerede, kun indføres på Fællesskabets område i overensstemmelse med fælles bestemmelser.

↓ 737/90 Betragtning 4

- (4) Det er vigtigt, at disse fælles bestemmelser sikrer forbrugernes sundhed, og at de, uden at gribe utilbørligt ind i samhandelen mellem Fællesskabet og tredjelande, opretholder markedets enhed og forebygger fordrejninger af samhandelen.

↓ 737/90 Betragtning 6 (tilpasset)

- (5) Overholdelsen af ☒ de maksimalt tilladte niveauer ☒ bør sikres ved passende kontrolforanstaltninger, som i tilfælde af manglende overholdelse kan medføre importforbud.

↓ 737/90 Betragtning 7 (tilpasset)

- (6) Den radioaktive kontamination af mange landbrugsprodukter er faldet og vil fortsætte med at falde, indtil de niveauer nås, der bestod for Tjernobyl-ulykken. Der bør derfor fastsættes en procedure, som gør det muligt at undtage sådanne produkter fra ☒ anvendelsesområdet for forordning [3954/87] ☒.

↓ 737/90 Betragtning 8 (tilpasset)

- (7) Da denne forordning gælder samtlige landbrugsprodukter og forarbejdede produkter bestemt til menneskeføde, er der i denne situation ingen grund til at anvende ☒ proceduren ☒ i artikel ☒ 14 ☒ i ☒ Rådets ☒ direktiv ☒ 2004/68/EF⁶ ☒.

↓ 737/90 Betragtning 9 (tilpasset)

- (8) ☒ De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁷ ☒ —

⁵ [EFT L 371 af 30.12.1987, s. 11. Ændret ved forordning (Euratom) nr. 2218/89 (EFT L 211 af 22.7.1989 s. 1).]

⁶ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 320.

⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med undtagelse af de i bilag I omhandlede produkter, som er uegnede til menneskeføde, og de produkter, som eventuelt undtages fra ☒ denne ☒ forordnings anvendelsesområde ☒ i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der henvises til ☒ i artikel 5, stk. 2, gælder denne forordning for de produkter med oprindelse tredjelande der er omhandlet i:

- a) traktatens bilag ☒ I ☒
- b) Rådets forordning [(EØF) nr. 2730/75⁸]
- c) Rådets forordning [(EØF) nr. 2783/75⁹]
- d) Rådets forordning (EF) nr. ☒ 3448/93¹⁰ ☒
- e) Rådets ☒ forordning (EF) nr. 776/94 ☒¹¹.

Artikel 2

Med forbehold af de øvrige gældende bestemmelser er det en betingelse for de i artikel 1 omhandlede produkters overgang til fri omsætning, at de ikke overstiger de ☒ i stk. 2 fastsatte maksimalt tilladte niveauer ☒.

☒ 2. ☒ Den kumulerede cæsium 134- og 137-radioaktivitet må ikke overstige¹²:

- a) 370 Bq/kg for mælk og mejeriprodukter som anført i bilag II samt for levnedsmidler, som er bestemt til særlig ernæring til spædbørn i de første fire til seks måneder af ☒ deres ☒ liv og fuldt ud dækker denne persongrupperes ernæringsbehov, og som er emballeret i detailsalgspakninger, hvoraf det klart fremgår og er anført på etiketten, at der er tale om tilberedninger til spædbørn
- b) 600 Bq/kg for alle andre berørte produkter.

⁸ [EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20.]

⁹ [EFT L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.]

¹⁰ ☒ EFT L 318 af 20.12. 1993, s. 18. ☒

¹¹ EFT L 91 af 8.4.1994, s. 6.

¹² Niveaueet for koncentrerede eller tørrede produkter beregnes på grundlag af det rekonstituerede forbrugsklare produkt.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne fører kontrol med opfyldelsen af de i artikel 2, stk. 2, fastsatte ☒ maksimalt tilladte niveauer ☒ for de i artikel 1 omhandlede produkter, idet kontaminationsgraden i oprindelseslandet tages i betragtning.

Kontrollen kan også omfatte fremlæggelse af eksportcertifikater.

På grundlag af resultatet af denne kontrol træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, der er nødvendige med henblik på gennemførelsen af artikel 2, stk. 1, herunder forbud mod at bringe et bestemt produkt i fri omsætning, idet forbudet kan nedlægges i hvert enkelt tilfælde eller generelt.

2. Hver medlemsstat giver Kommissionen alle oplysninger vedrørende gennemførelsen af denne forordning, bl.a. om tilfælde, hvor ☒ de maksimalt tilladte niveauer ☒ ikke er blevet overholdt.

Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

☒ 3. ☒ Konstateres der gentagne tilfælde af manglende overholdelse af ☒ de maksimalt tilladte niveauer ☒, kan der træffes nødvendige forholdsregler efter ☒ den fremgangsmåde, der henvises til ☒ i artikel 5, stk. 2.

Disse forholdsregler kan omfatte forbud mod indførsel af produkter med oprindelse i det pågældende tredjeland.

Artikel 4

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning samt de eventuelle ændringer af fortegnelsen over produkter i bilag I og fortegnelsen over produkter, der undtages fra denne forordning, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 5, stk. 2.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. Når der henvises til ☒ dette stykke ☒, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,
nr. 7

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

↓

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 737/90 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

↓ 737/90 (tilpasset)

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft ☒ på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* ☒.

↓ 616/2000 Art. 1, litra c)

Den udløber:

- a) den 31. marts 2010, medmindre Rådet inden da træffer anden afgørelse, især i tilfælde af at den i artikel 4 nævnte fortegnelse over undtagne produkter kommer til at omfatte alle produkter, der er egnede til menneskeføde, som denne forordning gælder for
 - b) når Kommissionens forordning, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i forordning (Euratom) [nr. 3954/87], træder i kraft, hvis dette sker inden den 31. marts 2010.
-

↓ 737/90

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

På Rådets vegne
Formand
[...]

BILAG I

Produkter, som er uegnede til menneskeføde

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 0101 ☒ 10 10 ☒	Væddeløbsheste
☒ ex 0101 90 19 ☒	
ex 0106	Andre levende dyr, i andre tilfælde (levende dyr, undtagen tamkaniner og duer; ☒ ikke ☒ til menneskeføde)
ex 0301	Levende akvariefisk
0408 11 ☒ 20 ☒	Æg uden skal samt æggeblommer, uegnede til menneskeføde ¹
0408 19 ☒ 20 ☒	
0408 91 ☒ 20 ☒	
0408 99 ☒ 20 ☒	
ex 0504 ☒ 00 00 ☒	Tarme, blærer og maver, hele eller stykker deraf, af andre dyr end fisk, ikke spiselige
0511 10 00	Animalske produkter, ikke andetsteds tariferet, bortset fra spiseligt dyreblod; døde dyr af de arter, der er nævnt i kapitel 1 eller 3, uegnede til menneskeføde
ex 0511 91 90	
0511 99	
☒ ex ☒ 0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede, til udsæd
1001 90 10	Spelt til udsæd ²

¹ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

² Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

1005 10 11	Hybridmajs til udsæd ³
1005 10 13	
1005 10 15	
1005 10 19	
☒ 1005 10 90 ☒	☒ Anden majs til udsæd ☒
1006 10 10	Ris til udsæd ⁴
1007 00 ☒ 10 ☒	Hybridsorghum til udsæd ⁵
1201 00 10	Olieholdige frø og frugter, også knuste, til udsæd ⁶
1202 10 10	
1204 00 10	
1205 00 10	
1206 00 10	
1207 10 10	
1207 20 10	
1207 30 10	
1207 40 10	
1207 50 10	
1207 60 10	
1207 91 10	
1207 99 ☒ 15 ☒	
☒ ex ☒ 1209	Frø, frugter og sporer ☒ , af den art, der anvendes ☒ til udsæd ☒ , spiringsdygtige (dvs. egnet til udsæd) ☒

³ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

⁴ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

⁵ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

⁶ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

1501 00 11	Fedt af svin til industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ⁷
1502 00 10	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmettet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler til industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ⁸
1503 00 11	Lardstearin og oleostearin (pressetalg) til industriel anvendelse ⁹
1503 00 30	Talgolie til industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ¹⁰
1505 ☒ 00 ☒	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin)
1507 10 10	Sojabønneolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ¹¹
1507 90 10	
1508 10 10	Jordnøddeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ¹²
1508 90 10	
1511 10 10	Palmeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ¹³
1515 30 10	Ricinusolie og fraktioner deraf, til fremstilling af aminoundecansyre til brug ved produktion af kemofibre eller plast ¹⁴

⁷ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

⁸ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

⁹ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

¹⁰ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

¹¹ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

¹² Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

¹³ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

¹⁴ Henførsel under denne fællesskabsbestemmelser. underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante

1515 ☒ 90 11 ☒

Træolie (tungolie) ☒ ; jojoba og oiticicaolie,
myrtevoks og japanvoks; ☒ fraktioner deraf

1511 90 91

Andre olier til teknisk eller industriel anvendelse,
bortset fra fremstilling af næringsmidler¹⁵

1512 11 ☒ 10 ☒

1512 19 10

1512 21 10

1512 29 10

1513 11 10

1513 19 30

1513 21 ☒ 10 ☒

1513 29 30

1514 ☒ 11 ☒ 10

1514 ☒ 19 ☒ 10

☒ 1514 91 10 ☒

☒ 1514 99 10 ☒

1515 19 10

1515 21 10

1515 29 10

1515 50 11

1515 50 91

1515 90 21

1515 90 31

1515 90 40

1515 90 60

1516 20 ☒ 95 ☒

¹⁵ Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

1518 00 31	Blandinger af vegetabilsk olie, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler ¹⁶
1518 00 39	
2207 20 00	Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet
☒ 3824 ☒ 10 00	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner
4501	Naturkork, rå eller groft bearbejdet; korkaffald; knust, granuleret eller pulveriseret kork
5301 10 00	Hør, rå eller beredt, men ikke spundet
5301 21 00	
5301 29 00	
5302	Hamp (Cannabis satival.), rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hamp (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)
ex kapitel 6	Levende træer og andre levende planter; løg, rødder og lign.; afskårne blomster og blade, undtagen cikorieplanter og -rødder henhørende under pos. 0601 20 10

¹⁶ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

BILAG II

**Mælk og mejeriprodukter, for hvilke der gælder en maksimumstoleranceværdi på
370 Bq/kg**

KN-kode	0401
	0402
	0403 10 11 — 39
	0403 90 11 — 69
	0404



BILAG III

Ophævet forordning med liste over ændringer

Rådets forordning (EØF) nr. 737/90
(EFT L 82 af 29.3.1990, s. 1)

Rådets forordning (EF) nr. 686/95
(EFT L 71 af 31.3.1995, s. 15)

Rådets forordning (EF) nr. 616/2000
(EFT L 75 af 24.3.2000, s. 1)

Rådets forordning (EF) nr. 806/2003
(EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1)

udelukkende bilag III, nr. 7

BILAG IV

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 737/90	Nærværende forordning
Artikel 1, indledning	Artikel 1, indledning
Artikel 1, første led	Artikel 1, litra a)
Artikel 1, andet led	Artikel 1, litra b)
Artikel 1, tredje led	Artikel 1, litra c)
Artikel 1, fjerde led	Artikel 1, litra d)
Artikel 1, femte led	Artikel 1, litra e)
Artikel 2	Artikel 2, stk. 1
Artikel 3, første indledning	-
Artikel 3, anden indledning	Artikel 2, stk. 2, indledning
Artikel 3, første og andet led	Artikel 2, stk. 2, litra a) og b)
Artikel 4, stk. 1, første, andet og tredje punktum	Artikel 3, stk. 1, første, andet og tredje afsnit
Artikel 4, stk. 2, første og andet punktum	Artikel 3, stk. 2, første og andet afsnit
Artikel 5, første og andet punktum	Artikel 3, stk. 3, første og andet afsnit
Artikel 6	Artikel 4
Artikel 7	Artikel 5
-	Artikel 6
Artikel 8, stk. 1	Artikel 7, stk. 1
Artikel 8, stk. 2, indledning	Artikel 7, stk. 2, indledning
Artikel 8, stk. 2, nr. 1)	Artikel 7, stk. 2, litra a)
Artikel 8, stk. 2, nr. 2)	Artikel 7, stk. 2, litra b)
Bilag I	Bilag I
Bilag II	Bilag II

—	Bilag III
—	Bilag IV
